



Località Amérique n° 127/a  
11020 Quart (Aosta)  
Tel. 0165/776267  
Fax 0165/776256 - Telex 210820

Corps Forestier Valdôtain  
Corpo Forestale Valdostano  
Ufficio prevenzione e tutela ambientale



Prot. N. 33006/104  
Vs./Rif.

Quart, - 29 NOV. 2001  
Quart,

Ai Comandanti delle  
Stazioni Forestali  
LORO SEDI

### CIRCOLARE N. 43/01 CFV

**OGGETTO:** Protezione dei dati personali: misure minime di sicurezza per il trattamento e la conservazione dei dati.  
Individuazione degli incarichi al trattamento e conservazione dei dati.

Con la presente si ricorda a tutto il personale che, ai sensi del D.P.R. 318/1999 (Regolamento recante norme per l'individuazione delle misure minime di sicurezza per il trattamento dei dati personali, a norma dell'articolo 15, comma 2, della legge 31 dicembre 1996, n° 675), è previsto l'obbligo di adozione delle misure minime di sicurezza nel trattamento dei dati personali, sensibili e giudiziari da parte dei soggetti privati e degli enti pubblici.

Nel raccomandare una attenta lettura della comunicazione, anche in considerazione delle implicazioni sanzionatorie in caso di mancata osservanza delle norme citate, si ritiene opportuno fare le seguenti precisazioni:

- a) Per dato **personale** si intende qualsiasi informazione relativa a persona fisica, persona giuridica, ente o associazione identificabili, anche indirettamente, mediante riferimento a qualsiasi altra informazione;
- b) Per dato **sensibile** qualsiasi dato personale idoneo a rilevare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche od altro, le opinioni politiche, l'adesione ai partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere

- religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati idonei a rilevare lo stato di salute e la vita sessuale dell'interessato;
- c) Per dato **giudiziario** si intendono quei dati personali idonei a rilevare provvedimenti e sentenze emesse da organi giurisdizionali di cui all'articolo 686, comma 1, lettere a) e d), 2 e 3 del codice di procedura penale;
  - d) Per **trattamento** si intende qualunque operazione o complesso di operazioni, svolti con o senza l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la cancellazione e la distruzione dei dati;
  - e) Per **incaricato** si intende la persona fisica, indicata dal responsabile, incaricata di compiere materialmente le operazioni relative al trattamento dei dati personali, sensibili e giudiziari.

Con la presente, tenuto conto delle peculiarità delle mansioni svolte dal personale forestale in servizio presso le stazioni, si ritiene opportuno individuare quali incaricati al trattamento dei dati sensibili nell'ambito della programmazione dell'attività di lavoro (turni, visione dei certificati medici) le persone dei comandanti e vicecomandanti, e incaricati al trattamento dei dati personali (comuni) e giudiziari tutto il restante personale forestale in servizio presso le stazioni di cui all'allegato elenco.

Agli incaricati è consentiti l'accesso ai soli dati personali la cui conoscenza sia strettamente necessaria per adempiere ai compiti istituzionali assegnati e la trattazione dei dati stessi deve essere svolta con le seguenti modalità:

1. I dati dovranno essere utilizzati in modo lecito e secondo correttezza;
2. I dati dovranno essere raccolti e registrati esclusivamente per gli scopi inerenti all'attività svolta;
3. Dovrà essere garantita la massima riservatezza dei dati trattati e custoditi;
4. Non dovrà esservi accesso se non ai soli dati personali la cui conoscenza sia necessaria per adempiere ai compiti assegnati;
5. Gli atti e i documenti in trattazione dovranno essere conservati e restituiti al termine delle operazioni affidate; dovranno essere adottate le misure atte a garantire la riservatezza, in modo particolare nel caso di trattamento di dati sensibili e giudiziari di cui agli artt. 22 e 24 della legge n° 675/1996, mediante conservazione in contenitori muniti di serratura (armadi, cassettiere, ...);
6. Per gli archivi che contengono in tutto o in parte i dati di cui agli artt. 22 e 24 legge 675/1996 l'accesso deve essere di tipo controllato, e quindi devono essere identificati e registrati i soggetti esterni ammessi negli archivi stessi dopo l'orario d'ufficio.



Nell'attesa di ricevere una sufficiente dotazione strumentale per poter conservare i dati di cui sopra, si richiede al personale nell'adempimento delle misure minime di sicurezza di non lasciare fascicoli o altri contenitori contenenti dati personali, sensibili e giudiziari alla libera visione e possibile manomissione da parte di estranei al trattamento stesso.

Il mancato adempimento, da parte degli incaricati, per quanto di loro competenza, delle misure previste dalle disposizioni di legge, comporta in capo allo stesso, responsabilità disciplinarie e relative sanzioni ai sensi della normativa vigente.

Ove debbano essere trasmessi tra sedi diverse dell'amministrazione o per le vie ordinarie postali o a mezzo corriere elenchi, carte, documenti contenenti dati personali o sensibili (i dati giudiziari essendo già regolati nella parte dedicata alla corrispondenza di PG), si raccomanda di adottare misure affinché ciò avvenga nella massima riservatezza (per esempio utilizzando plichi sigillati).

Le richieste di ulteriori abilitazioni o disattivazioni devono essere tempestivamente comunicate alla scrivente direzione.

I Comandanti sono invitati a diffondere la presente circolare a tutti i componenti della stazione forestale, ivi compresi quelli assenti dal servizio, curandone la firma per presa visione.

FC/ad

IL DIRETTORE  
-Dott. Paolo OREILLER-



All.: Elenco incaricati trattamento dati



**CORPO FORESTALE VALDOSTANO**  
**ELENCO INCARICATI AL TRATTAMENTO DATI**

Stazioni forestali	Qualifica	Nominativo del personale
Pré Saint-Didier	Maresciallo	DAL MOLIN Ermanno
	Brigadiere	GRANGE Renzo ZARDO Maurizio
	Guardia	VEVEY Augusto VAUDAN Rosito DIEMOZ Bruno HAUDEMAND Silvana RIVELLI Rudy Giuliano CECCATO Josette COLOMBOTTO Paolo
Morgex	Maresciallo	DA PRA Roberto
	Brigadiere	BOIS Paolo
	Guardia	RAVELLI Matteo GERBELLE Graziano OLLIER Chiara BETHAZ Maurizio BOIS Giacinta VEVEY Mirko
Arvier	Maresciallo	VICQUERY Franco
	Guardia	DOMAINE Cesare VUILLERMOZ Eraldo DIEMOZ Giorgio SAVIN Donato BHETAZ Stefano EMPEREUR Osvaldo
Villeneuve	Maresciallo	BORNEY Valter
	Brigadiere	BERTOLDI Giampaolo CERISE Mauro
	Guardia	GOBBO Giorgio VOYAT Mario CHAMPRETAVY Dante SIMONE FACCARELLO Roberto TAGLIALATELA Stéphanie CHABOD Dario
Aymavilles	Brigadiere	CELESIA Angelo TRUC Fabrizio
	Guardia	PERRUCHON Pietro MARTINET Luciano CERQUETTI Sandro FOSSON Corrado RAPETTI Marco MARGUERETTAZ Denise

Aosta	Maresciallo	CERISE Roberto
	Brigadiere	FRASSY Egidio VINZIO Renzo
	Guardia	OTTIN Giorgio MARGUERETTAZ Dario BETHAZ Remo BOVET Anna DA CANAL Luca VUILLERMOZ Doris
Valpelline	Maresciallo	RISINI Lucio
	Brigadiere	BUSANA Edi PRISANT Stefano
	Guardia	VADAGNIN Valter PELLISSIER Paolo MARGUERET Valter CRETIER Dario FORNARI Luca BONIN Chiara
Etroubles	Maresciallo	AQUADRO Massimo
	Brigadiere	VIGNA Elio MILLIERY Lelio
	Guardia	LUTZU Piero SANTIN Aldo BRACCO Paolo VIGLINO Paolo VERNEY Paola
Nus	Maresciallo	GALBIATI Giorgio
	Brigadiere	DESANDRE' Valter MORTARA Dario
	Guardia	GERBELLE Dario JACQUIN Miotto Lino BIONAZ Luigi CUAZ Giorgio BUSCAGLIONE Liuba
Chatillon	Maresciallo	ROLLET Mauro
	Brigadiere	CHATRIAN Elio NICHELE Silvano
	Guardia	ALLIOD Fernando PERRON Gustavo MACHET Corrado GORRET Mirko CASSOLA Isabella
Antey-Saint-André	Brigadiere	MACHET Giulio
	Guardia	BRACCHI Angelo TREVES Franco DEVAL Jean Pierre PERRY Arianna BERLINI Stefania PERINI Manuelita



Verres	Maresciallo	BLANC Alberto
	Brigadiere	PERRET Pio BUSANA Piero
	Guardia	JUGLAIR Honoré VOULAZ Alessandro MONTROSSET Corrado CUGNACH Gino BUILLET Jacques
Brusson	Maresciallo	DERIN Ivo
	Brigadiere	MERLET Ettore QUEY Tiziano
	Guardia	CUGNOD Giuseppe FAVRE Tiziana BORTOLOTTI Alessio DALL'ANESE Denis
Pontboset	Maresciallo	CERISE Sandro
	Brigadiere	BORETTAZ Gino
	Guardia	QUINSON Paolo FAZZARI Danilo BORETTAZ Renzo DALBARD Luca CAVORSIN Raoul
Pont-Saint-Martin	Brigadiere	MILLERET Carlo VASSONEY Gino
	Guardia	FUSERO Flavio PETITJACQUES Sergio BUSECHINI Valeria BURGAY Gian Luca BERTHOLIN Fabrizio MONTERUBBIANO Barbara
Gaby	Brigadiere	GABRIELI Bruno PESSION Giorgio
	Guardia	STEVENIN Mauro VAIROS Giovanni CASTAGNA Elena COLLOMB Alessio

**Descrizione trattamento dati:**

1. affari di P.G. relativo al contenzioso amministrativo in materia ambientale;
2. attività di P.S.;
3. gestione attività venatoria - ittica;
4. pratiche relative al vincolo idrogeologico;
5. protezione civile;
6. pratiche dei contributi alla selvicoltura;
7. gestione dei turni del personale dipendente per i comandanti, i vicecomandanti o in loro sostituzione le guardie anziane.